



dorftirol

IM MERANER LAND
A MERANO E DINTORNI



48. traditionelles Herbstfest 48^a tradizionale Festa d'autunno

Samstag und Sonntag

Sabato e domenica

12.-13.9.2015



Festprogramm

Samstag, 12. September 2015

Wiesenfest der Musikkapelle Dorf Tirol

- 18.00 Uhr** Festbeginn mit Bierfassanstich
Anschließend Festbetrieb mit den Südtiroler Gaudimusikanten bis 23.30 Uhr
- 20.30 Uhr** Fackelumzug von der Feuerwehrrhalle über die Hauptstraße zur Festwiese mit der Musikkapelle Gratsch, der Schützenkompanie Dorf Tirol, den Feuerwehren Dorf Tirol und Zenoberg sowie Fackeltänzern
- 21.00 Uhr** Fackeltanz auf der Festwiese

Festprogramm

Sonntag, 13. September 2015

- 10.30-14.00 Uhr** Frühschoppen mit Vincent & Fernando
- 13.30-14.00 Uhr** Showfliegen über Dorf Tirol veranstaltet vom Fliegerclub Adlerhorst (wetterabhängig)
- 14.30 Uhr** Beginn des traditionellen Festumzuges durch das Dorf, ausgehend vom Seminar „Johanneum“ – Seminarstraße – Hauptstraße – Schöpf Kapelle – Tennisplätze – Ruprechtsweg – Ruprechtskirche zur Festwiese
- 15.45 Uhr ca.** Festlicher Marschgruß mit Fahnschwingen dargebracht von der Musikkapelle Dorf Tirol
- 16.15 Uhr ca. bis 21.00 Uhr ca.** Die „Orig. Südtiroler Spitzbaum“ spielen zum Tanz

Kurzfristige Änderungen im Programm sind möglich – wir danken für Ihr Verständnis. Bei schlechter Witterung findet nur der große Festumzug statt, wobei dann die Teilnahme aller Gruppen und Festwägen am Festumzug nicht mehr garantiert werden kann.

Reihenfolge des Festumzuges

Sonntag, 13. September 2015, Beginn 14.30 Uhr

Feuerwehrordnungsdienst
ausgeführt von der Freiwilligen Feuerwehr Dorf Tirol

1. > Reitergruppe mit Haflinger Pferden
2. > Pferdekutsch: „Ein Gruß von offizieller Seite“
3. > Musikkapelle Dorf Tirol
4. > Festwagen „Lyra“
gestaltet von der Musikkapelle Dorf Tirol
5. > Schützenkompanie Dorf Tirol
6. > Festwagen „Schloss Tirol“
gestaltet vom Männergesangsverein Dorf Tirol
7. > Festwagen „Das Wappen der Gemeinde Tirol“
gestaltet vom Tourismusverein Dorf Tirol
8. > Musikkapelle Platt in Passeier
9. > Festwagen „Kundschafter Weintraube“ - gestiftet vom Kiosk Erb/Giersch und gestaltet von der Bauernjugend Dorf Tirol
10. > Festwagen „Die Vielfalt des Specks“
gestaltet vom Sportverein Dorf Tirol
11. > Festwagen „Bacchus“
gestaltet vom Hotelier- und Gastwirteverband Dorf Tirol
12. > Festwagen „Der Traum vom späteren Leben – Kinderporträts“
gestaltet von Schloss Tirol
13. > Musikkapelle Reinswald
14. > Festwagen „Apfelkrone“
gestaltet von den Bäuerinnen und dem Bauernbund, Ortsgruppe Dorf Tirol
15. > Festwagen „Tiroler Genüsse“
gestaltet von den Kaufleuten Dorf Tirol
16. > Schneeberger Knappen Verein Passeier
17. > Festwagen „Aus dem Jägerleben“
gestaltet von den Jägern von Dorf Tirol
18. > Musikkapelle Feldthurns
19. > Festwagen „Weinlese“
gestaltet von der Theaterwerkstatt Tirol „Die Maultaschen“
20. > Festwagen „Törggelen in Dorf Tirol“
gestaltet von den Privatvermietern Dorf Tirol
21. > Festwagen „Schneewittchen und die 7 Zwerge“
gestaltet vom Briefmarkenclub Dorf Tirol
22. > Musikkapelle Teis





Programma

Sabato, 12 settembre 2015

Festa campestre della banda musicale di Tirolo

- ore 18.00** Avvio alle festività con **spillatura della botte**
Inizio dei festeggiamenti con il gruppo "Südtiroler Gaudimusikanten"
fino alle ore 23:30
- ore 20.30** **Fiaccolata** dalla caserma dei Vigili del Fuoco lungo via Principale fino al parco manifestazioni con la banda di Quarazze, la compagnia Schützen di Tirolo, i corpi dei Vigili del Fuoco di Tirolo e Monte S. Zeno e i danzatori con le fiaccole
- ore 21.00** **Danza con le fiaccole** al parco manifestazioni

Programma

Domenica, 13 settembre 2015

- ore 10.30 – 14.00** **Brindisi mattutino** con il gruppo musicale "Vincent & Fernando"
- ore 13.30 - 14.00** **Dimostrazione di volo** sopra Tirolo organizzata dal Club Adlerhorst (solo in caso di bel tempo)
- ore 14.30** **Inizio del tradizionale corteo di festa** attraverso le vie del paese, partendo dal seminario "Johanneum" – via del Seminario – via Principale – Cappella Schöpf – campi da tennis – via Ruprecht – chiesa di S. Ruprecht al parco manifestazioni
- ore 15.45 ca.** **Saluto di festa** con sventolio di bandiere da parte della banda musicale di Tirolo
- ore 16.15 ca. - 21.00 ca.** Esibizione del gruppo **Südtiroler Spitzbuam**

Ci scusiamo in anticipo per eventuali variazioni nel programma – grazie della vostra comprensione.
In caso di maltempo avrà luogo soltanto il corteo di festa, dove non si può garantire la partecipazione di tutti i gruppi e carri.

ORDINE DI SFILATA

Domenica, 13 settembre 2015, inizio ore 14.30

Servizio d'ordine antincendio:
Vigili del Fuoco Volontari di Tirolo

1. > **Gruppo di cavalieri su cavalli avelignesi**
2. > **Carroza trainata da cavalli:** saluto ufficiale
3. > **Banda musicale di Tirolo**
4. > **Carro "Lyra"**
a cura della banda musicale di Tirolo
5. > **Compagnia Schützen di Tirolo**
6. > **Carro "Castel Tirolo"**
a cura del coro maschile di Tirolo
7. > **Carro "Lo stemma del comune di Tirolo"**
a cura dell'Associazione Turistica di Tirolo
8. > **Banda musicale di Plata in Val Passiria**
9. > **Carro "La vite e il vino"**
offerto da Alimentari Erb/Giersch e realizzato a cura dell'Associazione Giovani Agricoltori di Tirolo
10. > **Carro "La tradizione dello speck"**
a cura dell'Associazione Sportiva di Tirolo
11. > **Carro "Bacco"**
a cura dell'Associazione Albergatori di Tirolo
12. > **Carro "Il sogno della vita che verrà – ritrattistica infantile"**
a cura di Castel Tirolo
13. > **Banda musicale di S. Martino (Val Sarentino)**
14. > **Carro "Corona di mele"**
a cura delle contadine e dell'Associazione Agricoltori di Tirolo
15. > **Carro "Delizie tirolesi"**
a cura dei commercianti di Tirolo
16. > **Associazione minatori Monte Neve**
17. > **Carro "Storie di caccia e cacciatori"**
a cura dei cacciatori di Tirolo
18. > **Banda musicale di Velturino**
19. > **Carro "Vendemmia"**
a cura del gruppo di teatro "Die Maultaschen"
20. > **Carro "Törggelen a Tirolo"**
a cura dei gestori di affittacamere di Tirolo
21. > **Carro "Biancaneve e i sette nani"**
a cura dell'Associazione Filatelica di Tirolo
22. > **Banda musicale di Tiso**



dorf tirol

IM MERANER LAND
A MERANO E DINTORNI

mendinidesign.it

Tourismusverein Dorf Tirol
Associazione Turistica Tirolo
Hauptstraße 31, Via Principale
I - 39019 Dorf Tirol / Tirolo
Tel. 0039 0473 923314
Fax 0039 0473 923012
www.dorf-tirol.it - info@dorf-tirol.it



www.facebook.com/dorftirol.tirolo